

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 July 2011
Russian
Original: English

Соединенные Штаты Америки и Франция: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 1933 (2010), 1942 (2010), 1951 (2010), 1962 (2010), 1967 (2011), 1968 (2011), 1975 (2011), 1980 (2011), 1981 (2011) и 1992 (2011), и заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре и субрегионе, а также на резолюцию 1938 (2010) о положении в Либерии,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 24 июня 2011 года (S/2011/387) и принимая к сведению содержащиеся в нем рекомендации, включая рекомендации миссии по оценке, работавшей в Кот-д'Ивуаре с 1 по 14 мая 2011 года,

приветствуя прогресс в достижении стабильности и мира в Кот-д'Ивуаре после инаугурации Алассана Драмана Уаттары в качестве президента Республики Кот-д'Ивуар 21 мая 2011 года,

высоко оценивая приверженность президента Уаттары делу содействия диалогу, справедливости и примирению и его инициативы в этой связи, включая создание Комиссии по диалогу, установлению истины и примирению, и *призывая* всех ивуарийских действующих лиц сотрудничать друг с другом в усилиях по стабилизации и восстановлению страны,

принимая к сведению, что Прокурор Международного уголовного суда запросил у Палаты предварительного производства разрешение на проведение расследований в отношении военных преступлений и преступлений против человечества, совершенных в Кот-д'Ивуаре после 28 ноября 2010 года, на основании представленного Кот-д'Ивуаром в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Римского статута заявления о признании юрисдикции Суда,

принимая к сведению просьбу президента Уаттары о том, чтобы президент Буркина-Фасо Блэз Кампаоре (Посредник) продолжал оказывать ивуарийскому правительству содействие в реализации незавершенных аспектов мирного процесса и Уагадугских соглашений,



выражая свою обеспокоенность сохраняющейся неустойчивой и нестабильной ситуацией в области безопасности и *напоминая*, что ивуарийское правительство несет главную ответственность за обеспечение мира, стабильности и защиты гражданского населения в Кот-д'Ивуаре,

принимая к сведению создание указом президента Уаттары от 17 марта Республиканских сил Кот-д'Ивуара (РСКИ) вместо бывших Сил безопасности и обороны Кот-д'Ивуара (СБОКИ) и *подчеркивая* необходимость осуществления всеохватного процесса реформы сектора безопасности,

принимая к сведению сохраняющийся высокий риск возобновления вооруженного конфликта и нападений на гражданское население, в частности со стороны солдат бывшей Республиканской гвардии, боевиков нерегулярных формирований, наемников, беглых заключенных и других незаконных вооруженных элементов, о чем говорится в докладе Генерального секретаря (S/2011/387),

напоминая, что последние выборы в законодательные органы состоялись 10 декабря 2000 года, и *особо отмечая*, что проведение заслуживающих доверия, свободных и справедливых выборов в законодательные органы имеет принципиальное значение для полного восстановления конституционного порядка в Кот-д'Ивуаре, национального примирения и представительного порядка управления,

подчеркивая важность всеобщего участия ивуарийского гражданского общества, как мужчин, так и женщин, в процессе выборов и обеспечения равной защиты и уважения прав человека всех ивуарийских заинтересованных сторон в контексте избирательной системы и, в частности, уважения свободы убеждений и их выражения,

решительно осуждая злодеяния, серьезные нарушения прав человека, а также нарушения международного гуманитарного права, которые имели место в течение всего кризиса в период после выборов, включая внесудебные казни, нанесение увечий, произвольные аресты и похищение гражданских лиц, насильственные исчезновения, акты мести, сексуальное и гендерное насилие, в том числе в отношении детей, и предполагаемые случаи вербовки и использования детей в конфликте повсюду в стране, и особенно в Абиджане и на западе страны,

решительно осуждая также нападения на персонал Организации Объединенных Наций и его притеснение, которые имели место в течение кризиса в период после выборов, и *вновь заявляя*, что эти акты представляют собой нарушения международного права,

подчеркивая важность расследования предполагаемых нарушений прав человека, совершенных всеми сторонами, далее *вновь подтверждая*, что виновные в таких нарушениях, независимо от их принадлежности, должны быть привлечены к ответственности, и *приветствуя* приверженность президента Уаттары этому делу,

принимая к сведению доклад (A/HRC/17/48) и рекомендации Международной комиссии по расследованию, учрежденной резолюцией 16/25 (2011) Совета по правам человека,

выражая признательность Африканскому союзу и Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС) за их усилия, которые они предпринимали в течение кризиса в период после выборов, и *призывая* их оставаться приверженными делу поддержки стабилизации в Кот-д'Ивуаре и выполнения остающихся задач мирного процесса,

выражая признательность предоставляющим воинские и полицейские контингенты странам и донорам Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ),

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах, мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) о детях и вооруженных конфликтах и свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданского населения в вооруженном конфликте и *вновь заявляя* о жизненно важной роли женщин в урегулировании конфликтов и миростроительстве и их ключевой роли в восстановлении ткани общества, преодолевающего последствия конфликта,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить мандат ООНКИ до 31 июля 2012 года;
2. *постановляет*, что утвержденная численность военного компонента ООНКИ будет по-прежнему составлять 9792 человека, включая 9600 военнослужащих и штабных офицеров, в том числе 2400 военнослужащих, дополнительно санкционированных резолюцией 1942 (2010) и 1967 (2011), и 192 военных наблюдателя;
3. *постановляет*, что утвержденная численность полицейского компонента ООНКИ будет по-прежнему составлять 1350 человек, и *постановляет* далее оставить ранее санкционированных 8 таможенных сотрудников;
4. *постановляет* санкционировать увеличение численности набираемых на индивидуальной основе полицейских на 250 соответствующим образом квалифицированных советников, которые должны быть экспертами в специализированных областях, определенных в докладе Генерального секретаря, и обеспечить его за счет соответствующей корректировки численности военного и полицейского личного состава Миссии в пределах утвержденной численности военного и полицейского личного состава ООНКИ;
5. *постановляет*, что 2000 военнослужащих, дополнительно санкционированных резолюцией 1967 (2011), и 400 военнослужащих и 100 полицейских, дополнительно санкционированных резолюцией 1942 (2010), необходимы для стабилизации Кот-д'Ивуара, включая создание благоприятной для проведения выборов в законодательные органы обстановки в области безопасности;

6. *вновь заявляет*, что, согласно пункту 4 резолюции 1933 (2010), Специальный представитель Генерального секретаря должен удостоверить, что на всех этапах предстоящих выборов в законодательные органы обеспечены все необходимые гарантии для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов в соответствии с международными стандартами и согласованными критериями;

7. *постановляет*, что ООНКИ наделяется следующим мандатом:

Защита и безопасность

a) Защита гражданского населения

- защищать гражданское население от непосредственной угрозы физического насилия без ущерба для главной ответственности ивуарийских властей в пределах своих возможностей и районов развертывания,
- пересматривать всеобъемлющую стратегию защиты гражданского населения и координировать ее со стратегией защиты гражданского населения Организации Объединенных Наций во взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы принимать во внимание новые реалии на местах и конкретные потребности уязвимых групп населения и включать в нее меры, направленные на предотвращение гендерного насилия в соответствии с резолюцией 1960 (2010) и резолюцией 1882 (2009),
- работать в тесном контакте с гуманитарными учреждениями, особенно в вопросах, касающихся очагов напряженности и возвращения перемещенных лиц, собирать информацию о потенциальных угрозах гражданскому населению и распознавать их, а также надежную информацию о нарушениях международных норм гуманитарного права и защиты прав человека, доводить ее до сведения ивуарийских властей, когда это целесообразно, и принимать надлежащие меры в соответствии с общесистемной стратегией защиты Организации Объединенных Наций с учетом стратегии защиты ООНКИ,
- отслеживать нарушения и злоупотребления в отношении уязвимых групп населения, включая детей, и информировать о них в соответствии с резолюциями 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) и обеспечивать поддержку усилий по предотвращению таких нарушений и злоупотреблений,

b) Противодействие сохраняющимся угрозам безопасности и решение проблем пограничного контроля

- продолжать поддерживать, в пределах имеющихся полномочий, возможностей и районов развертывания, национальные органы власти в усилиях по стабилизации обстановки в области безопасности в стране,
- продолжать осуществлять мониторинг и не допускать действий боевиков нерегулярных формирований, наемников и других незаконных вооруженных групп в соответствии со своим действующим мандатом на защиту гражданских лиц и регулярно информировать Совет о развитии событий в этом отношении,

- оказывать поддержку правительству в мониторинге и обеспечении трансграничной безопасности и реагировании на другие вызовы вдоль ее границ и в пограничных районах, в частности на границе с Либерией, уделяя при этом особое внимание перемещению через границу вооруженных элементов и оружия, и с этой целью тесно координировать действия с Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНВЛ), чтобы улучшить взаимодействие между миссиями, в частности осуществляя совместное патрулирование и планирование на случай чрезвычайных обстоятельств, когда это целесообразно и в пределах своих мандатов и возможностей,
- поддерживать связь с РСКИ, чтобы укреплять взаимное доверие между всеми элементами РСКИ,
- оказывать содействие, в координации с правительством, в обеспечении безопасности членов правительства Кот-д'Ивуара и ключевых политических фигур, в том числе ввиду подготовки и проведения предстоящих выборов в законодательные органы,

c) Наблюдение за осуществлением эмбарго в отношении оружия

- наблюдать за осуществлением мер, введенных пунктом 7 резолюции 1572 (2004), в сотрудничестве с Группой экспертов, учрежденной резолюцией 1584 (2005), в том числе путем досмотра, когда это будет сочтено необходимым и, если это целесообразно, без уведомления, всех вооружений, боеприпасов и соответствующих материальных средств, где бы они ни находились, в соответствии с его резолюцией 1980 (2011),
- собирать, сообразно обстоятельствам, оружие и любые соответствующие материальные средства, ввезенные в Кот-д'Ивуар в нарушение мер, введенных пунктом 7 резолюции 1572 (2004), и надлежащим образом утилизировать такое оружие и соответствующие материальные средства,

d) Сбор оружия

- продолжать оказывать помощь национальным органам власти, в том числе Национальной комиссии по борьбе с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, в сборе, регистрации, обеспечении сохранности и утилизации оружия и обезвреживании взрывоопасных пережитков войны в соответствии с резолюцией 1980 (2011),
- оказывать правительству в координации с другими партнерами помощь в разработке и осуществлении программ сбора оружия у населения, что должно быть увязано с мерами по уменьшения уровня насилия и примирению в общинах,
- координировать с правительством действия по недопущению распространения или повторного использования оружия в целях, не предусмотренных национальной стратегией безопасности, о чем говорится в пункте (f) ниже,

e) Программа разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР)

- оказывать помощь правительству, в тесной координации с другими международными и двусторонними партнерами, в разработке и безотлагательном осуществлении новой национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов и роспуска нерегулярных формирований и групп самообороны, которая должна включать четкие специфические критерии и быть адаптирована к новым условиям и учитывать права и потребности различных категорий лиц, подлежащих разоружению, демобилизации и реинтеграции, включая детей и женщин,
- продолжать оказывать содействие в регистрации и проверке бывших комбатантов,
- содействовать разоружению и репатриации иностранных вооруженных групп, где это уместно в сотрудничестве с МООНЛ и страновой группой Организации Объединенных Наций в этом регионе,

f) Восстановление и реформирование органов безопасности и правоохранительных структур

- помочь правительству провести, безотлагательно и в тесной координации с другими международными партнерами, всеобъемлющий обзор состояния органов безопасности и разработать всеохватную национальную стратегию безопасности и планы реформирования органов безопасности с учетом национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции,
- при ведущей роли правительства Кот-д'Ивуара и в тесном сотрудничестве с международными действующими лицами способствовать эффективной координации, транспарентности и согласованию усилий, а также четкому распределению задач и обязанностей между всеми международными партнерами, участвующими в процессе содействия реформированию сектора безопасности, и информировать Совет, сообразно обстоятельствам, о развитии событий в процессе реформирования сектора безопасности,
- оказывать правительству Кот-д'Ивуара надлежащую консультативную помощь в реформировании сектора безопасности и создании будущей национальной армии, способствовать — в пределах имеющихся в ее распоряжении ресурсов, с учетом просьб правительства и в тесной координации с другими международными партнерами — подготовке сотрудников органов безопасности и правоохранительных органов по вопросам, касающимся прав человека, защиты детей и защиты от сексуального и гендерного насилия, а также наращиванию потенциала путем осуществления в интересах сотрудников полиции, жандармерии, судебных органов и исправительных учреждений программ оказания технической помощи, совместного размещения и наставничества и содействовать восстановлению работы этих структур на всей территории Кот-д'Ивуара благодаря поддержке усилий по созданию приемлемого механизма аттестации сотрудников, которые будут затем включены в состав органов безопасности,

- оказывать правительству поддержку в разработке и осуществлении национальной стратегии реформирования сектора правосудия, а также в разработке и осуществлении многолетней совместной программы поддержки Организацией Объединенных Наций сектора правосудия, чтобы способствовать укреплению полиции, судебных органов и пенитенциарных учреждений и расширению доступа к правосудию в Кот-д'Ивуаре, а также первоначальному неотложному восстановлению соответствующей инфраструктуры и ее техническому оснащению, действуя в пределах имеющихся ресурсов и в координации с международными партнерами,
- способствовать, в пределах имеющихся у нее ресурсов и в сотрудничестве с другими структурами системы Организации Объединенных Наций, примирению, в том числе созданию и организации работы механизмов по предупреждению, ослаблению или урегулированию конфликтов, в частности на местном уровне, а также обеспечению социальной сплоченности,

g) Поддержка усилий по поощрению и защите прав человека

- содействовать поощрению и защите прав человека в Кот-д'Ивуаре, уделяя особое внимание серьезным нарушениям в отношении детей и женщин, в частности сексуальному и гендерному насилию, и действуя в тесной координации с независимым экспертом, назначенным в соответствии с резолюцией A/HRC/17/27 Совета по правам человека,
- отслеживать и помогать расследовать нарушения прав человека и норм гуманитарного права, а также информировать о них общественность и Совет, с тем чтобы предотвращать насилие, обеспечивать условия, необходимые для защиты, и положить конец безнаказанности и с этой целью укреплять свой потенциал в деле отслеживания положения в области прав человека, проведения расследований и распространения информации,
- доводить до сведения Совета информацию о всех лицах, которые, как было установлено, совершили серьезные нарушения прав человека, и регулярно информировать Комитет, учрежденный резолюцией 1572 (2004), о связанных с этим событиях,
- надлежащим образом и в пределах имеющихся ресурсов способствовать усилиям правительства Кот-д'Ивуара по борьбе с сексуальным и гендерным насилием, в том числе посредством содействия разработке национальной межведомственной стратегии в сотрудничестве со структурами, участвующими в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов, назначать советников по вопросам защиты женщин и обеспечивать штат гендерных экспертов и проводить гендерное обучение в соответствии с резолюциями 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010),

h) Содействие оказанию гуманитарной помощи

- продолжать содействовать обеспечению беспрепятственного гуманитарного доступа и способствовать улучшению процесса доставки гуманитарной помощи людям, пострадавшим от конфликта и находящимся в уязвимом положении, в том числе содействуя повышению уровня безопасности, способствующему облегчению доставки такой помощи,
- в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями оказывать ивуарийским властям содействие в подготовке к добровольному, безопасному и планомерному возвращению беженцев и перемещенных лиц и в создании способствующей этому безопасной обстановки,

Обеспечение мира и избирательный процесс*i) Помощь в организации и проведении открытых, своевременных, свободных, справедливых и транспарентных выборов в законодательные органы*

- способствовать всеохватному политическому процессу и созданию политической обстановки, благоприятствующей предстоящим выборам, в том числе путем координации своих действий с усилиями, прилагаемыми ЭКОВАС и Африканским союзом,
- способствовать организации и проведению открытых, свободных и транспарентных выборов в законодательные органы, оказывать надлежащую материально-техническую помощь, содействовать правительству в принятии эффективных мер по обеспечению безопасности,
- оказывать техническую и материальную поддержку Независимой избирательной комиссии, чтобы помочь ей завершить выполнение остающихся задач до проведения выборов в законодательные органы, и способствовать, сообразно требованиям, проведению консультаций между всеми политическими заинтересованными сторонами, а также с Независимой избирательной комиссией,
- осуществлять координацию действий международных наблюдателей и способствовать обеспечению их безопасности в пределах своих возможностей и районов развертывания,
- оказывать Специальному представителю Генерального секретаря необходимую помощь в выполнении им своей роли удостоверяющей инстанции в ходе выборов в законодательные органы в соответствии с пунктом б выше, принимая во внимание особенности этих выборов,

j) Общественная информация

- продолжать вести пристальное наблюдение за ивуарийскими средствами массовой информации и продолжать способствовать, в соответствии со своим мандатом, оказанию помощи, сообразно обстоятельствам, органам массовой информации и регулирующим органам,

- продолжать использовать возможность ООНКИ в области радиовещания, в частности вещания с использованием радиостанции ООНКИ, работающей в диапазоне FM, в целях поддержки общих усилий по созданию мирной обстановки, в том числе для проведения выборов в законодательные органы,
- побуждать ивуарийские средства массовой информации и основных политических игроков к строгому соблюдению Кодекса добросовестного проведения выборов, который ивуарийские стороны подписали при содействии Генерального секретаря, а также к подписанию и соблюдению Кодекса добросовестного поведения средств массовой информации,
- отслеживать все случаи публичного подстрекательства к ненависти, нетерпимости и насилию, информировать Совет о всех лицах, которые, как было установлено, подстрекали к политическому насилию, и регулярно информировать Комитет, учрежденный резолюцией 1572 (2004), о связанных с этим событиях,

к) Восстановление органов государственного управления и установление государственной власти на всей территории страны

- помогать ивуарийским властям восстанавливать действенные органы государственного управления, расширять сферу действия государственной власти и укреплять — на национальном и местном уровнях — деятельность органов государственного управления в ключевых сферах на всей территории страны, а также заниматься реализацией незавершенных аспектов Уагадугских соглашений, касающихся объединения страны,

л) Посреднические услуги

- координировать усилия с действиями Посредника и его Специального представителя в Абиджане, чтобы, при необходимости и в пределах имеющихся ресурсов, помогать правительству решать остающиеся задачи, связанные с мирным процессом, в том числе путем оказания, в надлежащих случаях, материально-технической поддержки канцелярии Специального представителя,

м) Защита персонала Организации Объединенных Наций

- защищать персонал, объекты и имущество Организации Объединенных Наций и обеспечивать безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций;

8. *постановляет* продлить данные им ООНКИ полномочия на то, чтобы использовать все необходимые средства для выполнения ею своего мандата, в пределах своих возможностей и районов развертывания, в соответствии с резолюциями 1933 (2010) и 1962 (2010);

9. *приветствует* учреждение указом, изданным президентом Уаттарой 13 мая 2011 года, Комиссии по диалогу, установлению истины и примирению, *рекомендует* правительству принять меры к тому, чтобы эта комиссия заработала в полную меру как можно скорее, и далее *призывает* систему Организации Объединенных Наций поддерживать ее работу в целях обеспечения того, чтобы она соответствовала международным обязательствам Кот-д'Ивуара;

10. *призывает* правительство предпринять необходимые шаги для воссоздания или укрепления соответствующих институтов, включая судебные органы, полицию и исправительные учреждения, а также обеспечить эффективную защиту прав человека и привлечение к ответственности всех лиц, совершивших нарушения прав человека в Кот-д'Ивуаре;

11. *призывает* правительство обеспечить, чтобы условия охраны и содержания под стражей бывшего президента Гбагбо, его жены, бывших должностных лиц и любых других заключенных соответствовали международным обязательствам, в том числе в плане предоставления доступа соответствующим организациям, уполномоченным осуществлять контроль за пенитенциарными центрами, и осуществить судебное преследование и разбирательство по их делу в соответствии с международными обязательствами, касающимися соблюдения требований в отношении надлежащей правовой процедуры и справедливого судебного разбирательства;

12. *призывает* ООНКИ в ситуациях, когда это согласуется с ее нынешними полномочиями и функциями, поддерживать национальные и международные усилия по преданию суду лиц, совершивших в Кот-д'Ивуаре серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;

13. *настоятельно призывает* все стороны всецело способствовать деятельности ООНКИ и поддерживающих ее французских сил, в частности путем обеспечения их охраны, безопасности и свободы передвижения с беспрепятственным и немедленным доступом на всей территории Кот-д'Ивуара, с тем чтобы они могли в полном объеме выполнять свои мандаты;

14. *призывает* страновую группу Организации Объединенных Наций в консультации с правительством и в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и заинтересованными международными партнерами вносить вклад в разработку и осуществление микропроектов, призванных обеспечить надежные альтернативные источники средств к существованию для некоторых бывших комбатантов, в рамках того компонента национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, который связан с социально-экономической реинтеграцией;

15. *призывает* ЭКОВАС при поддержке Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) разработать субрегиональную стратегию противодействия — при поддержке ООНКИ и МООНЛ, где это уместно, — угрозе трансграничного перемещения вооруженных групп и вооружений, а также их незаконного оборота;

16. *призывает* правительство и всех международных партнеров, в том числе частные компании, участвующие в оказании правительству помощи в реформировании сектора безопасности, соблюдать положения резолюции 1980 (2011) и координировать свои усилия в целях поощрения транспарентности и обеспечения четкого распределения функций между всеми международными партнерами;

17. *постановляет* продлить до 31 июля 2012 года санкцию, которую Совет Безопасности выдал французским войскам для оказания поддержки ООНКИ в пределах районов их дислокации и их возможностей;

18. *просит* Генерального секретаря представить не позднее 31 декабря 2011 года промежуточный доклад и не позднее 30 июня 2012 года окончательный доклад о ситуации на местах и осуществлении настоящей резолюции и далее *просит* Генерального секретаря регулярно представлять краткие доклады и информировать его о важных событиях, связанных с избирательным процессом, в том числе о поддержке этого процесса со стороны ООНКИ;

19. *просит* Генерального секретаря представить ему в промежуточном докладе, упомянутом в пункте 18 выше, или специальном докладе, который должен быть представлен не позднее 31 марта 2012 года, с учетом проведения предстоящих выборов в законодательные органы, а также проблем в сфере безопасности и прогресса в деле восстановления национального потенциала, рекомендации в отношении возможной корректировки структуры и численности ООНКИ;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
